

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

Кафедра европейских языков

«ДИАЛЕКТНОЕ РАЗНООБРАЗИЕ ФРАНКОФОННЫХ СТРАН»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление 45.03.02 Лингвистика
Профиль Перевод и переводоведение/Лингвистика
Уровень квалификации выпускника бакалавр

Форма обучения очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2020

Диалектное разнообразие франкофонных стран

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

Кандидат филологических наук, доцент кафедры европейских языков, М.А. Гистер

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры ЕЯ

№ 1 от 31.08.20

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель – ознакомить студентов с вариативностью французского языка по всему миру и с основными диалектами и вариантами французского языка на современном этапе.

В задачи курса входит подготовить переводчиков к их будущей профессиональной деятельности, дав им базовые знания по основным отличительным чертам современных диалектов и вариантов французского языка, а также кратко рассмотреть историю возникновения этих отличительных черт. В рамках курса студенты также учатся узнавать типичные черты фонетики, грамматики и лексики различных вариантов и диалектов французского языка. Курс сопровождается большим количеством иллюстративного материала, включающие также и аудио- и видеоматериалы.

Содержание курса охватывает проблемы, связанные с многообразием акцентов и вариантов современного французского языка. Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций: ПК-16 (владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур).

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

ПК-23 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

1. Знать:

- основные отличительные черты и характеристики различных региональных вариантов и диалектов современного французского языка;
- ключевые моменты происхождения и эволюции основных вариантов и диалектов французского языка.

2. Уметь:

- анализировать языковые факты с целью определения их принадлежности к отдельным вариантам и диалектам французского языка.
- определять основные варианты французского языка на слух;
- отделять локальное, региональное явление от явлений нормативного французского языка.

3. Владеть:

- навыками понимания основных региональных разновидностей французского языка

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Диалектное разнообразие франкофонных стран» является частью вариативного блока дисциплин учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение». Дисциплина реализуется в Институте лингвистики кафедрой европейских языков.

2. Структура дисциплины

Структура дисциплины для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 28 ч., промежуточная аттестация 18 ч., самостоятельная работа обучающихся 44 ч.

№ п/п	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Всего	Лекции	Семинары	практические занятия	Самостоятельная работа	
	РАЗДЕЛ I. Вводный			2	2			-	
2	РАЗДЕЛ II. Французский язык во Франции и Европе	7			4	12		14	Устный ответ Собеседование в режиме: «вопрос – ответ – консультация»
3	РАЗДЕЛ III. Французский язык в Канаде и странах Африки	7			2	4		6	Устный ответ на семинаре Собеседование в режиме: «вопрос – ответ – консультация»
4	РАЗДЕЛ IV. Французский язык в остальных частях света	7			2	6		8	Устный ответ на семинаре Собеседование в режиме: «вопрос – ответ – консультация»
5	Зачет	7		12				12	Зачет: презентация
7	Общая трудоемкость: 72 часа (2 з.е)			72	10	22		40	

3. Содержание дисциплины

Раздел I. Вводный.

Тема 1. Основные понятия курса. Основные термины. Понятия варианта и диалекта. Понятия диалекта и акцента. Диалект и социолект. Вариативность в французском языке на современном этапе. Проблема определения понятия нормативного национального (литературного) французского языка. Краткая история распространения французско-

го языка по всему миру. Французский в качестве языка международного общения: основные черты и характеристики.

Раздел II. Французский язык во Франции и Европе

Тема 1. Парижские диалекты.

Франсийский, париго.

Тема 2. Центральные диалекты французского языка.

Туренский, беррийский и орлеанский.

Тема 3. Восточные диалекты французского языка.

Лотарингский, шампанский

Тема 4. Западные диалекты французского языка.

Анжуйский, мэнский; гало.

Тема 5. Юго-западные диалекты французского языка.

Пуатевинский, сентонжский, ангулемский.

Тема 6. Северные диалекты французского языка.

Пикардский, валлонский, нормандский.

Тема 7. Юго-восточные диалекты французского языка.

Бургундский, бурбонский. Диалект Франш-Комте.

Тема 8. Окситанский язык, каталанский язык, бретонский язык во Франции.

Тема 9. Французский язык в Швейцарии.

Тема 10. Французский язык Бельгии.

Валлонский диалект.

Раздел III. Французский язык в Канаде и странах Африки.

Тема 11. Французский язык в Канаде (Квебек). История распространения французского языка в Канаде. Современный французский язык в Канаде: основные фонетические, морфологические, синтаксические и лексические особенности. Диалектная вариация в Канаде.

Тема 12. Французский язык в странах Африки.

Раздел IV. Французский язык в остальных частях света

4. Образовательные технологии

Реализуемые в курсе информационные образовательные технологии призваны сформировать профессиональную направленность обучения студентов.

Аудиторные занятия (32 часа, 10 часов лекций, 22 часа семинаров) с использованием электронных средств обучения (ПК, презентаций с использованием мультимедийного проектора, аудио- и видеосопровождения).

Лекционные занятия проводятся в форме лекций-дискуссий, в которых студенты приглашаются поделиться своим собственным мнением по поводу проблемных вопросов дисциплины.

Целью семинарских занятий является рассмотрение и подробный анализ отдельных региональных вариантов и диалектов французского языка, с целью ознакомить студента с основными изоглоссами и маркерами самых крупных разновидностей французского языка. Семинарские занятия включают также и устный анализ аудиоматериала.

Семинарские занятия проводятся с включением в них:

- участия в организации и проведении круглого стола по проблемным вопросам курса;
- публичных дискуссий по темам докладов;

При реализации программы курса используются: проблемный метод изложения материала, обсуждение докладов, прослушивание и анализ аудиоматериала по разным вариантам и диалектам французского языка и дискуссия по наиболее сложным вопросам темы на семинарских занятиях.

Самостоятельная работа студентов организуется с использованием свободного доступа к Интернет-ресурсам.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Этапы формирования компетенций по дисциплине

№ П/П	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Наименование оценочного средства
1	РАЗДЕЛ I. Вводный.	Доклады на семинарах. Презентация для зачета.
2	РАЗДЕЛ II. Французский язык во Франции и в Европе (Швейцарии, Бельгии)	Доклады на семинарах. Презентация для зачета.
3	РАЗДЕЛ III. Французский язык Канаде (Квебек) и странах Африки	Доклады на семинарах. Презентация для зачета.
4	РАЗДЕЛ IV. Французский язык в остальных частях света	Доклады на семинарах. Презентация для зачета.

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам усвоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов включает вопросы к обсуждению на семинаре, тематику зачетных презентаций.

Система контроля закрепляет виды и формы текущего и промежуточного контроля знаний. В критерии оценки входят уровень и глубина самостоятельного мышления, понимание сути изучаемых вопросов.

Текущий контроль осуществляется в виде оценок на семинарских занятиях.

Промежуточный контроль проводится в виде зачетной презентации.

Форма контроля самостоятельной работы студентов – опрос.

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

Баллы	Традиционная оценка		ECTS
95-100	Отлично	зачтено	A
83-94			B
68-82	Хорошо		C
56-67	Удовлетворительно		D
50-55			E
20-49	Неудовлетворительно	не зачтено	FX
0-19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	«отлично» / «зачтено (отлично)» / «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо» / «зачтено (хорошо)» / «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно» / «зачтено (удовлетворительно)» / «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно» / не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Примерный перечень оценочных средств

№ П/П	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1	Контрольные вопросы	Вопросы охватывают весь теоретический и практический материал дисциплины.	Представлено
2	Примерные темы для итоговых презентаций.	Темы презентаций являются обобщением изученной темы. Доклады включают наиболее важные вопросы, требующие глубокого изучения при усвоении дисциплины	Представлено

Контрольные вопросы и темы презентаций

по дисциплине «Диалекты первого иностранного языка» (французский язык)

1. Диалекты и французская поэзия.
2. Диалекты французского языка в кино.
3. Англо-нормандский язык в «Песни о Роланде».
4. Диалекты во французской авторской песне.
5. Диалект N (по выбору студента) и французская культура.
6. Диалект N (по выбору студента) и французский фольклор.
7. Поэзия Фредерика Мистрала и Прованс.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Литература

Основная:

Гак, В. Г. Введение во французскую филологию : учебник и практикум для академического бакалавриата / В. Г. Гак, Л. А. Мурадова. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 303 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-00624-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/432993> (дата обращения: 20.12.2019).

Бодуэн де Куртенэ, И. А. Общее языкознание. Избранные труды / И. А. Бодуэн де Куртенэ. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 329 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-11836-0. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/446853> (дата обращения: 20.12.2019).

Дополнительная:

Мечковская, Н.Б. **Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков** : учеб. пособие для студентов филологических и лингвистических специальностей / Н.Б. Мечковская. — 9-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 312 с. - ISBN 978-5-89349-275-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1037628>

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

1. <https://www.youtube.com/watch?v=Egrfsn2CU8E>
2. <https://www.youtube.com/watch?v=9iLV0LtyqOA>
3. <https://www.youtube.com/watch?v=Za833gIhefQ>
4. <https://www.courslangues.com/paris/cours-francais/accents-regionaux-francais>
5. <https://www.ledauphine.com/france-monde/2018/10/20/les-accents-regionaux-marqueurs-identitaires-et-societaux>
6. https://fr.wikipedia.org/wiki/Langues_r%C3%A9gionales_ou_minoritaires_de_France

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Занятия по курсу можно проводить с максимальной эффективностью в компьютерном классе или аудитории с доступом в Интернет, проектором и экраном для презентаций. Необходимо также наличие доски или флипчарта, чтобы преподаватель мог разбирать

примеры по ходу объяснения и записывать задания. Для самостоятельной работы студентам необходимо рабочее место, оборудованное персональным компьютером с доступом в Интернет, аудио- и видеоплеером (Windows Media Player, MPC, WinAmp, VLC и т.п.) а также офисными программами (Microsoft Office, OpenOffice, LibreOffice, Zoho Office и т.п.).

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.
 - для глухих и слабослышащих:
- в печатной форме;
- в форме электронного документа.
 - для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Планы практических занятий

Методические рекомендации предназначены для рационального распределения времени студента по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины «Диалектное разнообразие франкофонных стран».

Вид работы	Содержание Основные вопросы	Трудоемкость самостоят. работы (в часах)	Рекомендации
РАЗДЕЛ I. Вводный.			
<i>Подготовка к лекции №1</i>	Основные термины. Понятия варианта и диалекта. Понятия диалекта и акцента. Диалект и социолект. Вариативность в французском языке на современном этапе. Проблема определения понятия нормативного национального (литературного) французского языка. Краткая история распространения французского языка по всему миру. Французский в качестве языка международного общения: основные черты и харак-	-	

	теристики.		
РАЗДЕЛ II. Французский язык во Франции и в Европе			
<i>Подготовка к семинарам № 1-4</i>	<p>Парижские диалекты. Франсийский, париго.</p> <p>Центральные диалекты французского языка. Туренский, беррийский и орлеанский.</p> <p>Восточные диалекты французского языка. Лотарингский, шампанский</p> <p>Западные диалекты французского языка. Анжуйский, мэнский; гало.</p> <p>Юго-западные диалекты французского языка. Пуатевинский, сентонжский, ангулемский.</p> <p>Северные диалекты французского языка. Пикардский, валлонский, нормандский.</p> <p>Юго-восточные диалекты французского языка. Бургундский, бурбонский. Диалект Франш-Комте.</p> <p>Окситанский язык, каталанский язык, бретонский язык во Франции.</p>	14	<p><u>Список литературы:</u> См. Раздел Рабочей программы «Планы семинарских занятий».</p> <p><u>Вопросы для самоконтроля:</u> См. Раздел Рабочей программы «Контрольные вопросы».</p> <p><u>Консультация преподавателя.</u></p>
РАЗДЕЛ 3. Французский язык в Канаде (Квебек) и странах Африки.			
<i>Подготовка к семинарам № 5</i>	<p>Французский язык в Канаде (Квебек). История распространения французского языка в Канаде. Современный французский язык в Канаде: основные фонетические, морфологические, синтаксические и лексические особенности. Диалектная вариация в Канаде.</p> <p>Французский язык в странах Африки.</p>	6	<p><u>Список литературы:</u> См. Раздел Рабочей программы «Планы семинарских занятий».</p> <p><u>Вопросы для самоконтроля:</u> См. Раздел Рабочей программы «Контрольные вопросы».</p> <p><u>Просмотр материалов по теме в Интернете:</u> См. Раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»</p> <p><u>Консультация преподавателя.</u></p>
РАЗДЕЛ 4. Французский язык в остальных частях света.			
<i>Подготовка к семинарам №№ 6-8</i>		8	<p><u>Список литературы:</u> См. Раздел Рабочей программы «Планы семинарских занятий».</p> <p><u>Вопросы для самоконтроля:</u> См. Раздел Рабочей программы «Контрольные вопросы».</p> <p><u>Консультация преподавателя.</u></p>

<i>Зачет (презентация)</i>		12	
<i>Итого по дисциплине</i>		40	

Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Материально-техническое обеспечение дисциплины определяется п.7 ФГОС ВПО и СПО по направлению подготовки и специальности.

Материально-техническое обеспечение дисциплины характеризуют аудиторный фонд для проведения аудиторных занятий, для самостоятельной учебной работы студентов, организационная и компьютерная техника.

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Письменные работы по дисциплине не предусмотрены.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина реализуется в Институте лингвистики кафедрой европейских языков.

Цель дисциплины: ознакомить студентов с вариативностью французского языка по всему миру и с основными диалектами и вариантами французского языка на современном этапе.

Задачи: подготовить переводчиков к их будущей профессиональной деятельности, дать им базовые знания по основным отличительным чертам современных диалектов и вариантов французского языка, а также кратко рассмотреть историю возникновения этих отличительных черт. В рамках курса студенты также учатся узнавать типичные черты фонетики, грамматики и лексики различных вариантов и диалектов французского языка.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;

ПК-23 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать основные отличительные черты и характеристики различных региональных вариантов и диалектов современного французского языка; ключевые моменты происхождения и эволюции основных вариантов и диалектов французского языка.

Уметь анализировать языковые факты с целью определения их принадлежности к отдельным вариантам и диалектам французского языка; определять основные варианты французского языка на слух; отделять локальное, региональное явление от явлений нормативного французского языка.

Владеть навыками понимания основных региональных разновидностей французского языка.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	Приложение №2	26.06.2017 г.	9
2	Приложение №3	25.06.2018 г.	8
3	Приложение №4	26.06.2020	8

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2017 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2018 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

2. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;

– консультации с использованием телекоммуникационных средств.

3. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

4. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
12	Zoom	Zoom	лицензионное